

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

# C 339



Volum 59

Edizzjoni bil-Malti

### Informazzjoni u Avviżi

16 ta' Settembru 2016

Werrej

#### II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

##### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2016/C 339/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7603 — Statoil Fuel and Retail/Dansk Fuels) <sup>(1)</sup> .....	1
2016/C 339/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7919 — Sanofi/Boehringer Ingelheim Consumer Healthcare Business) <sup>(1)</sup> .....	1

#### IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

##### **Il-Kunsill**

2016/C 339/03	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1671, u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/1661 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna .....	2
2016/C 339/04	Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-data li ghalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/1661 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna .....	3

# MT

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

## **Il-Kummissjoni Ewropea**

2016/C 339/05	Rata tal-kambju tal-euro .....	4
2016/C 339/06	Avviż tal-Kummissjoni dwar ir-rati ta' interessi ta' rkupru preżenti għall-Għajnuna mill-Istat u rati ta' referenza/tnaqqis għat-28 Stat Membru applikabbli mill-1 ta' Ottubru 2016 ( <i>Ippubblikat skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 (ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1)</i> ) .....	5

### INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2016/C 339/07	Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd .....	6
2016/C 339/08	Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd .....	6
2016/C 339/09	Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd .....	7
2016/C 339/10	Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd .....	7

## V Avviżi

### PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

## **Il-Kummissjoni Ewropea**

2016/C 339/11	ESPO REKT — Stedina lill-partijiet ikkonċernati biex jissottomettu proposti għal analizijiet immirati	8
---------------	---	---

### PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

## **Il-Kummissjoni Ewropea**

2016/C 339/12	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8186 — BC Partners/Keter and Jardin) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(1)</sup> .....	9
2016/C 339/13	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8153 — Wilmar/Bunge/Bunge Indo-China Holdings) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(1)</sup> .....	10
2016/C 339/14	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8209 — GLM/Multico/Toray Group/TTC/JV) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(1)</sup> .....	11

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

## II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI  
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**  
**(Il-Każ M.7603 — Statoil Fuel and Retail/Dansk Fuels)**  
**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**  
(2016/C 339/01)

Fit-23 ta' Marzu 2016, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) flimkien mal-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazżjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazżjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32016M7603. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**  
**(Il-Każ M.7919 — Sanofi/Boehringer Ingelheim Consumer Healthcare Business)**  
**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**  
(2016/C 339/02)

Fl-4 ta' Awwissu 2016, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) flimkien mal-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazżjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazżjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32016M7919. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUNSILL

**Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-  
Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1671,  
u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni  
tal-Kunsill (UE) 2016/1661 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu  
l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna**

(2016/C 339/03)

L-informazzjoni li ġeja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK<sup>(1)</sup>, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1671<sup>(2)</sup>, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014<sup>(3)</sup>, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/1661<sup>(4)</sup> dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Annessi msemija hawn fuq għandhom jibq-ghu jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni 2014/145/PESK u fir-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Ir-raġunijiet għad-deżinjazzjoni ta' dawk il-persuni u l-entitajiet jidhru fl-entrati rilevanti f'dawk l-Annessi.

Qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 269/2014, sabiex jiksbu awtorizzazzjoni biex jużaw il-fondi ffrizati għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 4 tar-Regolament).

Il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jistgħu jressqu talba lill-Kunsill, **qabel it-28 ta' Ottubru 2016**, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn li d-deċiżjoni li jiġu inklużi fil-listi msemija hawn fuq għandha tiġi kkunsidrata mill-gdid, fl-indirizz li ġej:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussell  
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati anke għall-possibbiltà li jikkontestaw id-Deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Generali tal-Unjoni Ewropea, konformement mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275, it-tieni paragrafu, u l-Artikolu 263, ir-raba' u s-sitt paragrafi, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 78, 17.3.2014, p. 16.

<sup>(2)</sup> ĠUL 249, 16.9.2016, p. 39.

<sup>(3)</sup> ĠUL 78, 17.3.2014, p. 6.

<sup>(4)</sup> ĠUL 249, 16.9.2016, p. 1.

**Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/1661 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna**

(2016/C 339/04)

Qed tingibed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>:

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar hija r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 <sup>(2)</sup>, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/1661 <sup>(3)</sup>.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar hu l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea rrapprezentat mid-Direttur Ġenerali tad-DĠ C (Affarijiet Barranin, Tkabbir, Protezzjoni Ċivili) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u d-dipartiment fdat bl-operazzjoni ta' pproċessar hu l-Unità 1C tad-DĠ C li wiehed jista' jikkuntattja f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea  
Segretarjat Ġenerali  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussell  
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

L-għan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi skont ir-Regolament (UE) Nru 269/2014, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/1661.

Is-sugġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stipulati f'dak ir-Regolament.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni tajba tal-persuna kkonċernata, id-Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet u kwalunkwe data oħra relatata ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' titqassam skont kif ikun meħtieġ lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u lill-Kummissjoni.

Minghajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet previsti fl-Artikolu 20(1)(a) u (d) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, it-talbiet għal aċċess, kif ukoll it-talbiet għal rettifika jew oġġezzjoni jitwieġbu skont it-taqsimha 5 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/644/KE <sup>(4)</sup>.

Id-data personali ser tinzamm għal 5 snin minn meta s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-iffriżar tal-assi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu fis-seħh il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdew.

Is-sugġetti tad-data jistgħu jirrikorru għand il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

<sup>(1)</sup> ĠUL 8, 12.1.2001, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠUL 78, 17.3.2014, p. 6.

<sup>(3)</sup> ĠUL 249, 16.9.2016, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠUL 296, 21.9.2004, p. 16.

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

### Rata tal-kambju tal-euro <sup>(1)</sup>

Il-15 ta' Settembru 2016

(2016/C 339/05)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,1254	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4831
JPY	Yen Ġappuniż	114,98	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,7311
DKK	Krona Daniża	7,4463	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5442
GBP	Lira Sterlina	0,85198	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5366
SEK	Krona Żvediża	9,5500	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 267,89
CHF	Frank Żvizzeru	1,0941	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	15,9998
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,5102
NOK	Krona Norveġiża	9,2648	HRK	Kuna Kroata	7,5110
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	14 827,15
CZK	Krona Ċeka	27,023	MYR	Ringgit Malażjan	4,6551
HUF	Forint Ungeriz	310,25	PHP	Peso Filippin	53,611
PLN	Zloty Pollakk	4,3254	RUB	Rouble Russu	73,1961
RON	Leu Rumun	4,4483	THB	Baht Tajlandiż	39,265
TRY	Lira Turka	3,3484	BRL	Real Braziljan	3,7439
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5037	MXN	Peso Messikan	21,6438
			INR	Rupi Indjan	75,3090

<sup>(1)</sup> Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

**Avviż tal-Kummissjoni dwar ir-rati ta' interessi ta' rkupru prezenti għall-Għajna mill-Istat u rati ta' referenza/tnaqqis għat-28 Stat Membru applikabbli mill-1 ta' Ottubru 2016**

(Ippubblikat skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 (ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1))

(2016/C 339/06)

Rati bażi kkalkulati skont il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-metodu biex tkun stabilta r-rata ta' riferenza u ta' tnaqqis (ĠU C 14, 19.1.2008, p. 6). Skont l-użu tar-rata ta' referenza, il-margini xierqa għad għandhom ikunu ddefiniti f'din il-komunikazzjoni. Għar-rata ta' tnaqqis, dan ifisser li għandu jiżjed margini ta' 100 punti bażi. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 271/2008 tat-30 ta' Jannar 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 794/2004 jipprevedi li, jekk mhux speċifikat diversament f'deċiżjoni speċifika, ir-rata ta' rkupru għandha tkun ikkalkulata wkoll billi jkunu miżjuda 100 punti bażi fuq ir-rata bażi.

Ir-rati modifikati huma indikati b'tipa grassa.

It-tabella ta' qabel din hija ppubblikata-ĠU C 292, 12.8.2016, p. 3.

Minn	sa	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.10.2016	...	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	0,79	<b>-0,04</b>	0,46	<b>-0,04</b>	<b>0,16</b>	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	1,18	<b>0,91</b>	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	1,83	<b>-0,04</b>	1,18	<b>-0,36</b>	<b>-0,04</b>	<b>-0,04</b>	<b>0,84</b>
1.9.2016	30.9.2016	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	0,79	<b>-0,03</b>	0,46	<b>-0,03</b>	<b>0,21</b>	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	1,18	1,08	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	1,83	<b>-0,03</b>	1,18	-0,31	<b>-0,03</b>	<b>-0,03</b>	1,04
1.8.2016	31.8.2016	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	0,79	<b>-0,02</b>	0,46	<b>-0,02</b>	<b>0,24</b>	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	1,18	1,08	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	1,83	<b>-0,02</b>	1,18	-0,31	<b>-0,02</b>	<b>-0,02</b>	1,04
1.7.2016	31.7.2016	-0,01	-0,01	<b>0,79</b>	-0,01	0,46	-0,01	0,30	-0,01	-0,01	-0,01	-0,01	-0,01	1,18	<b>1,08</b>	-0,01	-0,01	-0,01	-0,01	-0,01	-0,01	-0,01	1,83	-0,01	<b>1,18</b>	<b>-0,31</b>	-0,01	-0,01	1,04
1.6.2016	30.6.2016	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	1,00	<b>-0,01</b>	0,46	<b>-0,01</b>	0,30	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	<b>1,18</b>	1,37	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	1,83	<b>-0,01</b>	1,40	-0,26	<b>-0,01</b>	<b>-0,01</b>	1,04
1.5.2016	31.5.2016	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>1,00</b>	<b>0,01</b>	0,46	<b>0,01</b>	0,30	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	1,50	1,37	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	1,83	<b>0,01</b>	1,40	<b>-0,26</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	1,04
1.4.2016	30.4.2016	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>1,19</b>	<b>0,03</b>	0,46	<b>0,03</b>	0,30	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>1,50</b>	1,37	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	1,83	<b>0,03</b>	<b>1,40</b>	-0,22	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	1,04
1.3.2016	31.3.2016	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	1,63	<b>0,06</b>	0,46	<b>0,06</b>	<b>0,30</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	1,92	1,37	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	1,83	<b>0,06</b>	1,65	-0,22	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	1,04
1.2.2016	29.2.2016	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	1,63	<b>0,09</b>	0,46	<b>0,09</b>	0,36	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	1,92	1,37	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	1,83	<b>0,09</b>	1,65	-0,22	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	1,04
1.1.2016	31.1.2016	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>1,63</b>	<b>0,12</b>	<b>0,46</b>	<b>0,12</b>	<b>0,36</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>1,92</b>	<b>1,37</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>1,83</b>	<b>0,12</b>	<b>1,65</b>	<b>-0,22</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>1,04</b>

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

### Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd

(2016/C 339/07)

B'konformità mal-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd <sup>(1)</sup>, ittiehdet decizjoni biex jinghalaq is-sajd kif stipulat fit-tabella ta' hawn taht:

Data u hin tal-għeluq	18.7.2016
Tul ta' żmien	18.7.2016 – 31.12.2016
Stat Membru	L-Iżvezja
Stokk jew Grupp ta' stokkijiet	SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Speċi	Salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> )
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni tas-Sottodivizjonijiet 22-31
Tip(i) ta' bastimenti tas-sajd	—
Numru tar-referenza	20/TQ2072

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

### Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd

(2016/C 339/08)

F'konformità mal-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd <sup>(1)</sup>, gie decizjoni li s-sajd jinghalaq kif stipulat fit-tabella li ġejja:

Data u hin tal-għeluq	19.8.2016
Tul ta' żmien	19.8.2016 – 31.12.2016
Stat Membru	Il-Ġermanja
Stokk jew Grupp ta' stokkijiet	COD/N1GL14
Speċi	Bakkaljaw ( <i>Gadus morhua</i> .)
Żona	L-ilmijiet ta' Greenland tan-NAFO 1F u l-ilmijiet ta' Greenland ta' XIV (COD/N1GL14)
Tip(i) ta' bastimenti tas-sajd	—
Numru ta' referenza	21/TQ72

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.



**Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd**

(2016/C 339/09)

F'konformità mal-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd <sup>(1)</sup>, ġie deċiż li s-sajd jingħalaq kif stipulat fit-tabella li ġejja:

Data u hin tal-għeluq	18.8.2016
Tul ta' żmien	18.8.2016 – 31.12.2016
Stat Membru	Franza
Stokk jew Grupp ta' stokkijiet	SRX/2AC4-C
Speċi	Rebkkini u raj ( <i>rajiformes</i> )
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni IIa u IV
Tip(i) ta' bastimenti tas-sajd	—
Numru ta' referenza	22/TQ72

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

**Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd**

(2016/C 339/10)

B'konformità mal-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd <sup>(1)</sup>, ġie deċiż li s-sajd jingħalaq kif stipulat fit-tabella li ġejja:

Data u hin tal-għeluq	20.8.2016
Tul ta' żmien	20.8.2016 – 31.12.2016
Stat Membru	Il-Belġju
Stokk jew Grupp ta' stokkijiet	SRX/89-C.
Speċijiet	Rebkkini u raj ( <i>rajiformes</i> )
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni VIII u IX
Tip(i) ta' bastimenti tas-sajd	—
Numru ta' referenza	24/TQ72

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

V

(Avviżi)

## PROCEDURE AMMINISTRATIVE

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**ESPOK REKT — Stedina lill-partijiet ikkonċernati biex jissottomettu proposti għal analizijiet immirati**

(2016/C 339/11)

Fil-qafas tal-Operazzjoni Unika ESPOK 2020, ESPOK REKT jistieden lill-Partijiet Ikkonċernati biex jissottomettu proposti għal analizijiet immirati.

Id-data ta' għeluq għas-sottomissjoni ta' proposti hi **t-13 ta' Jannar 2017**.

Il-formola ta' applikazzjoni u dokument ta' gwida biex jappoġġja lill-partijiet ikkonċernati fil-preparazzjoni tal-proposti huma disponibbli għad-dawnlowdjar fis-Sit web ta' ESPOK: <http://www.espon.eu>

---

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA  
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**

**(Il-Każ M.8186 — BC Partners/Keter and Jardin)**

**Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2016/C 339/12)

1. Fit-8 ta' Settembru 2016, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup> li permezz tagħha l-impriża BC Partners LLP, ("BC Partners", ir-Renju Unit) takkwista fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll ta' partijiet ta' Keter Plastic Limited ("KPL", l-Iżrael) u Jardin International Holding B.V. ("JIH", Ċipru) permezz ta' xiri ta' ishma. In-negozji li se jiġu akkwistati bhala riżultat ta' din it-tranzazzjoni huma msejha "Keter Business" u "Jardin Business".

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

- għal BC Partners: investiment ta' ekwità privata b'attenzjoni fuq is-swieq Ewropej u tal-Amerika ta' Fuq. BC Partners taħdem permezz tal-fondi BCECIX u BC European Capital VIII.
- għal Keter Business: id-disinn, il-manifattura, il-kummerċjalizzazzjoni u l-bejgħ ta' prodotti tal-konsumatur domestiku bbażati fuq ir-raża, fosthom għamara ta' barra, ħżin fuq barra, l-organizzazzjoni tad-dar, DIY (hardware), gardinaġġ, kura tal-annimali domestiċi u ġugarelli tat-tfal.
- għal Jardin Business: id-disinn, il-manifattura, il-kummerċjalizzazzjoni u l-bejgħ ta' għamara tal-plastik għall-ġonna, soluzzjonijiet ta' hażna, oġġetti tal-kċina u tad-dar.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(2)</sup>, ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.8186 — BC Partners/Keter and Jardin, f'dan l-indirizz:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

<sup>(2)</sup> ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

**Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**  
**(Il-Każ M.8153 — Wilmar/Bunge/Bunge Indo-China Holdings)**  
**Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata**  
**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**  
(2016/C 339/13)

1. Fit-8 ta' Settembru 2016, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup> li permezz tagħha l-imprizi Siteki Investments Pte Ltd ("Siteki", Singapor), li tappartjeni lill-grupp Wilmar International Limited ("Wilmar", Singapor), u Bunge Agribusiness Singapore Pte Ltd ("BAS", Singapor), li tappartjeni lill-grupp Bunge Limited ("Bunge", l-Istati Uniti tal-Amerika), jakkwistaw fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll kongunt tal-impriza Bunge Indo-China Holdings Pte. Ltd ("BIC", il-Vjetnam), li bhalissa hija kontrollata unikament minn BAS, permezz ta' xiri ta' ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:
  - għall-grupp Wilmar: negozju agrikolu b'attivitajiet fil-kultivazzjoni tal-palm taż-żejt, it-tifrik taż-zerriegħa li jittiehed iż-żejt minnha, ir-raffinar taż-żejt tal-ikel, it-thin u rraffinar taz-zokkor, xahmijiet ta' speċjalità, manifattura tal-oleokimiċi, il-bijodizil u fertilizzanti kif ukoll thin tad-dqiq u r-ross,
  - għall-grupp Bunge: kumpanija tal-ikel u l-kummerċ agrikolu attiva fix-xiri, il-hażna u l-ipproċessar ta' ċereali u żrieragħ taż-żejt, il-produzzjoni u l-bejgħ ta' zokkor u bjoenerġija, żjut u xahmijiet li jittiekle, il-holqien ta' prodotti mill-qamħ mithun, qamħirrum u ross għall-konsumaturi u l-produzzjoni u d-distribuzzjoni ta' prodotti fertilizzanti għall-agrikoltura,
  - għal BIC: l-importazzjoni ta' fażola tas-sojja mhux raffinata, thin tas-sojja għall-produzzjoni ta' żejt mhux raffinat tal-fażola tas-sojja, fażola tas-sojja hull, sojja mithun u l-għalf grad leċitina għall-bejgħ lill-klijenti fil-Vjetnam.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(2)</sup>, ta' min jinnotta li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.
4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.8153 — Wilmar/Bunge/Bunge Indo-China Holdings, f'dan l-indirizz:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

<sup>(2)</sup> ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

**Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**  
**(Il-Każ M.8209 — GLM/Multico/Toray Group/TTC/JV)**  
**Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata**  
**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**  
(2016/C 339/14)

1. Fid-9 ta' Settembru 2016, il-Kummissjoni rċeviet avviz ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup> li permezz tagħha l-imprizi PT. Gapura Liqua Mandiri ("GLM" tal-Indonezja), Multico Infracore Holdings Pte Ltd ("Multico" ta' Singapor), Toray Industries, Inc. ("Toray Group" tal-Gappun) u Toyota Tsusho Corporation ("TTC" tal-Gappun) jakkwistaw fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll kongunt ta' PT. Gapura Liqua Solutions ("GLS" tal-Indonezja), kumpanija ġdida li tikkostitwixxi f'joint venture (JV), permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitatiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal GLM: soluzzjonijiet tal-ilma, inkluż it-ttrattament tal-ilma mormi, it-titjib tal-proċessi, servizzi tar-riċiklaġġ u l-irkupru;
- għal Multico: id-distribuzzjoni ta' tagħmir tqil, magni u partijiet għall-użu f'bosta setturi bhall-kostruzzjoni, l-agrikoltura, iż-żejt u l-gass u l-enerġija rinnovabbli;
- għal Toray Group: il-produzzjoni u l-bejgħ ta' kimiċi għal diversi applikazzjonijiet;
- għal TTC: kummerċ dinji f'diversi industrij, fosthom tal-metalli, vetturi, inġenji tal-ajru, kimiċi u elettronika;
- għal GLS: bejgħ, installazzjoni u manutenzjoni ta' sistemi tat-ttrattament tal-ilma u servizzi oħra tat-ttrattament tal-ilma, b'attenzjoni partikolari fuq l-Indonezja.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-ttrattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(2)</sup>, ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu Jew Permezz Tal-Posta, Bin-Numru Ta' Referenza M.8209 — GLM/Multico/Toray Group/TTC/JV, f'dan l-indirizz:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

<sup>(2)</sup> ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.





ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**